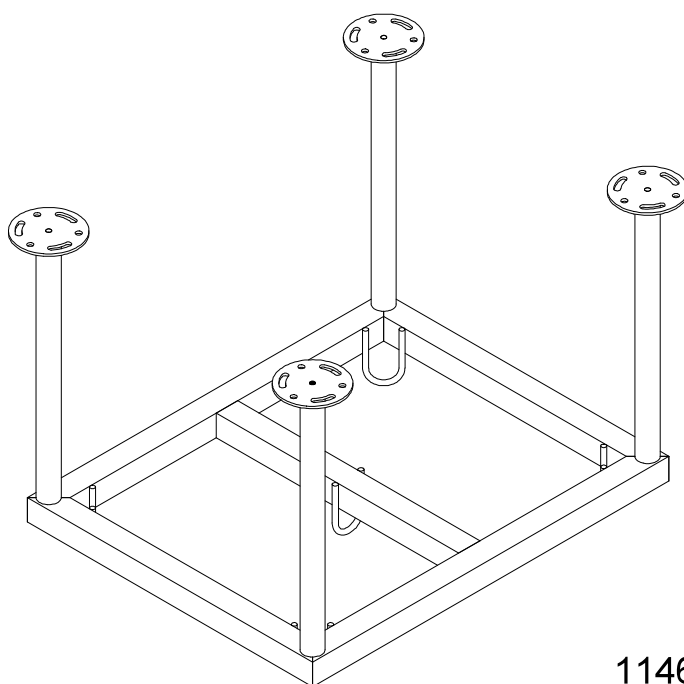


A195035



1146636
2012199

HABA Sales GmbH & Co. KG
August-Grosch-Straße 28-38
96476 Bad Rodach
Germany



(D) WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN!

Bitte lesen Sie die Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen! Bitte prüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit der Schrauben und Montageteile! Es kann trotz größter Sorgfalt vorkommen, dass in einem der Beschlagbeutel ein Teil fehlt oder vertauscht wurde. Sollte es einmal vorkommen, dass Sie eines der gelieferten Teile reklamieren müssen, geben Sie bei der Reklamation bitte die Teilenummer an, mit der das Teil auf der Montageanleitung ausgewiesen ist. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihnen die kommunale Stelle. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Anleitung.

(GB) IMPORTANT - PLEASE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully, as we assume no liability for faults caused by incorrect assembly! Before assembly, please verify that you have all the screws and components needed! Although utmost care is taken, it is possible that a component is missing or has been incorrectly placed in one of the fittings bags. If you ever need to make a complaint about a delivery part, please state the part number which is listed for the part in the installation instructions. Dispose of the packaging appropriately. If you decide to dispose of the item, please do so in accordance with current regulations. The local municipal services can provide information. Please keep these instructions for future reference.

If ownership of the item is transferred, these instructions should also be transferred.

(F) IMPORTANT - DOCUMENT À CONSERVER EN VUE D'UNE RÉUTILISATION - À LIRE ATTENTIVEMENT !

Lisez attentivement cette notice de montage. Nous déclinons toute responsabilité pour les problèmes causés par un montage mal exécuté. Avant de procéder au montage, assurez-vous que vous disposez bien de toutes les vis et de toutes les pièces nécessaires ! Malgré le soin apporté à la constitution des sachets contenant les éléments de fixation, il peut arriver qu'ils soient incomplets ou ne comportent pas les bonnes pièces. Si vous êtes amené(e) à faire une réclamation portant sur l'une des pièces livrées, merci d'indiquer le numéro correspondant. Ce numéro figure sur la notice de montage. Jetez l'emballage conformément aux règles du tri sélectif. Si vous souhaitez jeter cet article, informez-vous sur les règles en vigueur auprès des services municipaux compétents. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure.

En cas de transmission de cet article à une autre personne, remettez-lui également la présente notice.

(NL) BELANGRIJK - VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN - ZORGVULDIG LEZEN!

Lees de montagehandleiding goed door, want we aanvaarden geen aansprakelijkheid voor defecten die door verkeerde montage zijn ontstaan. Controleer vóór het monteren of de schroeven en montageonderdelen compleet zijn. Ondanks onze grote zorgvuldigheid kan het voorkomen dat er een onderdeel ontbreekt of verwisseld is. Mocht het een keer voorkomen dat u een klacht wilt indienen over een van de onderdelen, geef dan bij de klacht het onderdeelnummer aan waarmee het onderdeel in de montagehandleiding staat aangeduid. Sorteer de verpakking bij het juiste afval. Als u het product wilt weggeven, doet u dit volgens de dan geldende voorschriften. Daarover kunt u informatie inwinnen bij uw gemeente. Bewaar deze handleiding om hem later nog eens te kunnen nalezen. Als u het product weggeeft, geef dan ook deze handleiding erbij.

(IT) IMPORTANTE - CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE - LEGGERACCURATAMENTE!

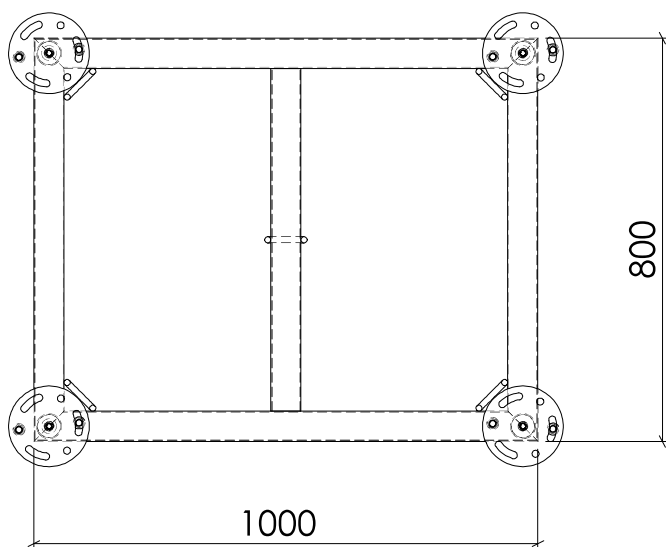
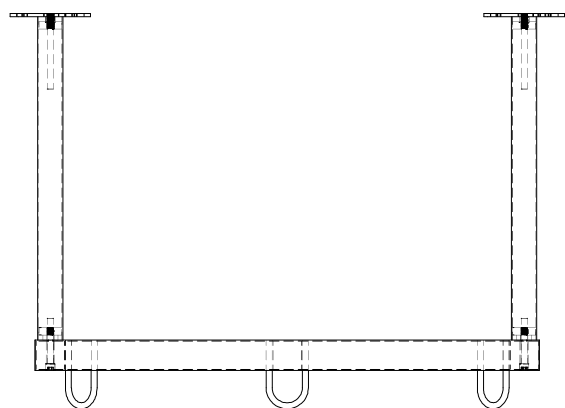
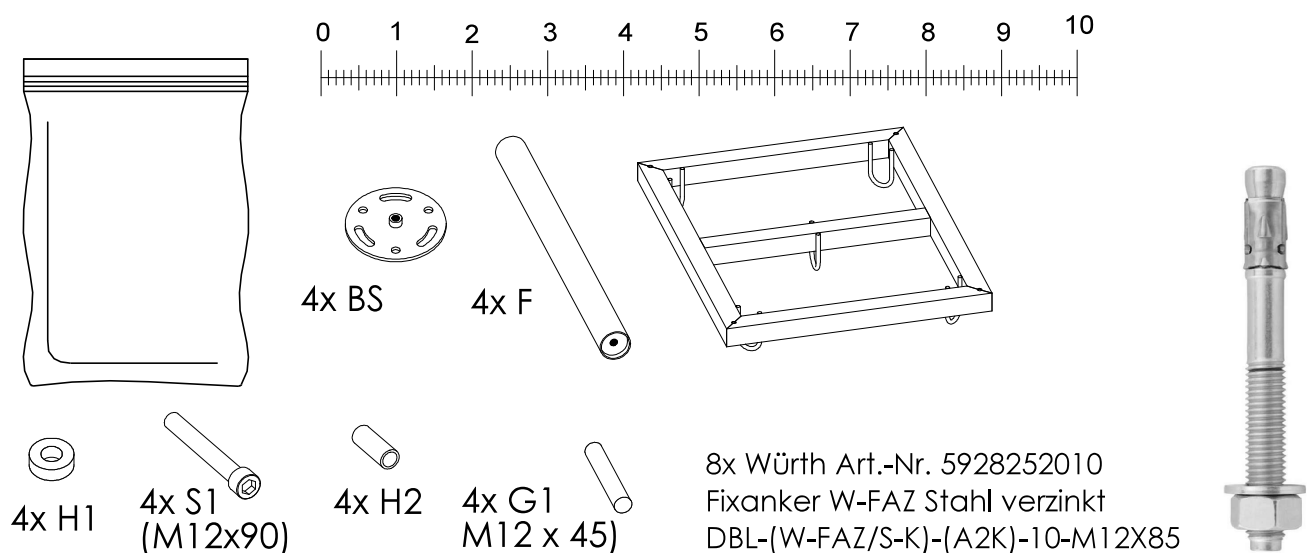
Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio, in quanto non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni causati da un montaggio errato! Prima del montaggio vi preghiamo di controllare la completezza delle viti e degli elementi per il montaggio! Nonostante la massima accuratezza, può tuttavia verificarsi che manchino, oppure siano stati scambiati alcuni pezzi in uno dei sacchetti per bulloneria. Se dovesse verificarsi di dover reclamare uno dei pezzi forniti in dotazione, per il reclamo vi preghiamo di indicare il numero del pezzo con cui è indicato sull'istruzione per il montaggio. Smaltite l'imballaggio in modo corretto. Se volete separarvi da questo prodotto, smaltitelo secondo le attuali disposizioni. Informazioni possono essere richieste presso l'amministrazione comunale. Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto vi preghiamo di cedere anche questa istruzione.

(ES) IMPORTANTE - GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR - LEER DETENIDAMENTE

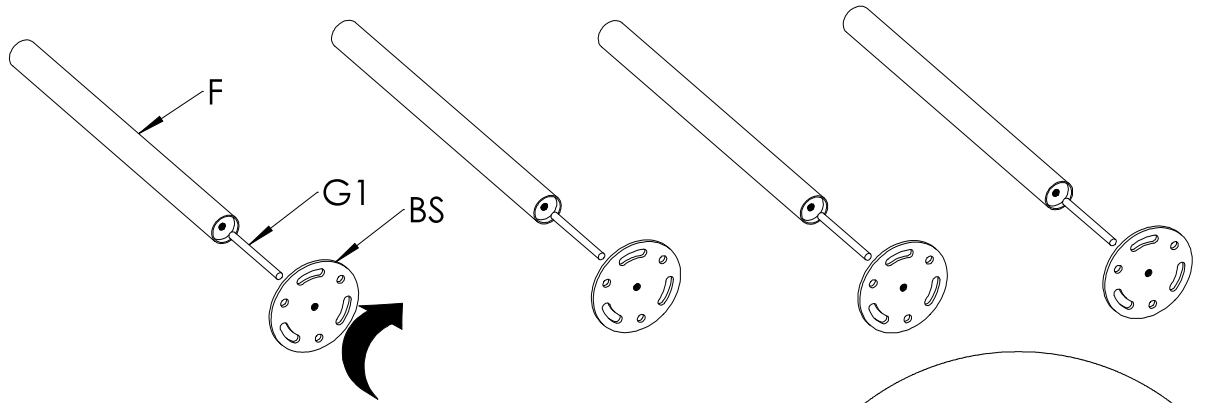
Lea detenidamente las instrucciones de montaje. No asumimos ninguna responsabilidad por fallos que se deriven de un mal montaje. Antes de comenzar a montar el producto, compruebe que no falta ninguna pieza ni tornillo; a pesar del sumo cuidado, a veces en la bolsa de herrajes pueden faltar piezas o haber partes que no corresponden. En caso de reclamación de una de las piezas, indique la referencia que le aparece asignada en las instrucciones de montaje. Recicle el embalaje debidamente. Si quiere deshacerse del artículo, deséchelo conforme a las disposiciones vigentes, sobre las que podrán informarle las autoridades locales. Guarde estas instrucciones para su posterior consulta y entréguelas siempre junto con el artículo.

(PL) WAŻNE - ZACHOWAĆ W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI - UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

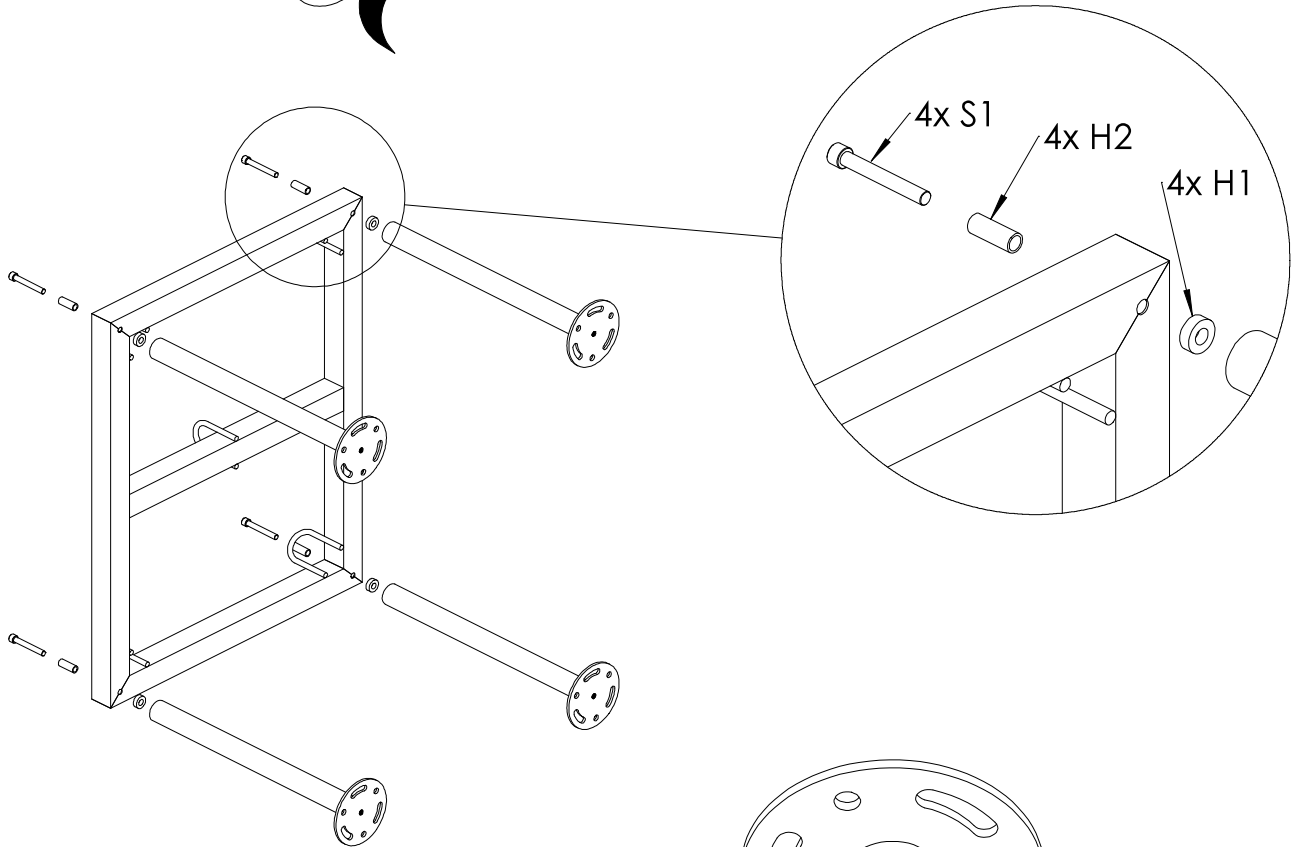
Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją dotyczącą montażu, ponieważ gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłowym montażem! Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić śruby oraz elementy montażowe pod kątem kompletności! Pomimo naszej najwyższej staranności mogło się zdarzyć, że w woreczku z elementami wyposażenia brakuje części lub że dana część została zamieniona. W takiej sytuacji należy zgłosić reklamację dostarczonych części i podać w formularzu reklamacyjnym numer części, który można znaleźć w instrukcji montażu. Wyrzucić opakowanie, zachowując dbałość o środowisko. W razie potrzeby artykuł należy wyrzucić zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami. Informacje na ten temat można uzyskać w zakładzie komunalnym. Zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli artykuł przekazywany jest osobie trzeciej, należy dołączyć do niego tę instrukcję obsługi.



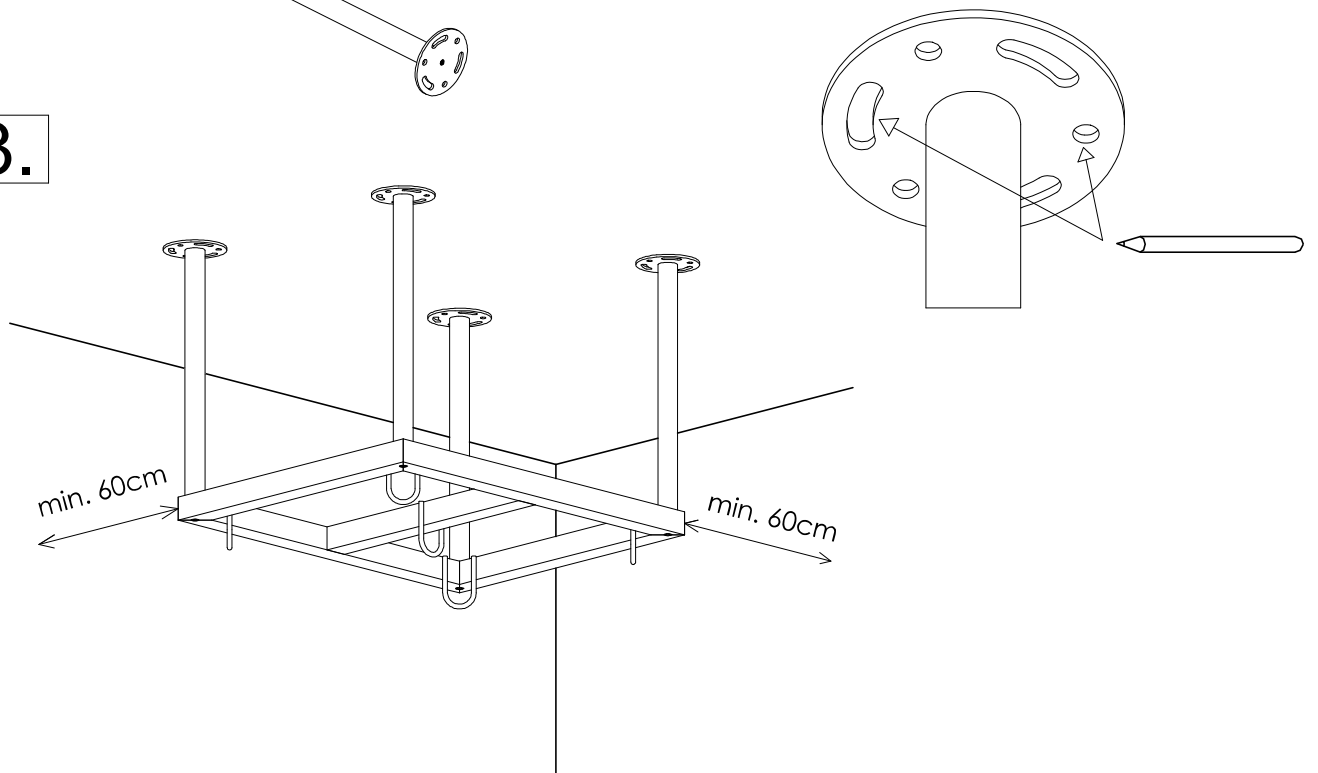
1.



2.



3.



Achtung:

Bei der Befestigung des Artikels beachten Sie bitte die Montageanleitung des beigelegten Befestigungsmaterials. Bei abweichendem Untergrund, ist das geeignete Befestigungsmaterial von einer Fachperson vor Ort zu bestimmen!

Instandhaltung und Wartung:

Alle Spielgeräte bedürfen einer regelmäßigen Inspektion und Wartung. Das Gerät ist zwei Wochen nach erfolgter Montage nochmals auf den richtigen Zusammenbau und eine einwandfreie Funktion zu überprüfen. Die Unfallversicherungsverbände und die Norm EN 1176-1, -7 empfehlen darüber hinaus eine regelmäßige Wartung der Geräte. Im Durchschnitt sollte ein Gerät einmal im Monat kontrolliert und wenigstens einmal im Jahr einer Generalinspektion von einer qualifizierten Fachkraft unterzogen werden.

Im wesentlichen sollte sich dabei Ihr Augenmerk auf die Schraubenverbindungen und Verankerungen richten. Verschlossene und beschädigte Teile müssen sofort ausgetauscht werden. Ein nicht vollständig montiertes oder schadhaftes Gerät muss sofort von der Benutzung gesperrt werden.

Bei intensiver Beanspruchung sind die regelmäßigen Inspektionen und/oder Wartungen in kürzeren Intervallen vorzunehmen. Füllen Sie bitte nach Aufstellung des (der) Spielgeräte(s) das untenstehende Wartungsformular sorgfältig aus und tragen Sie die durchgeführten Inspektionen ein.

Attention:

When fastening the item, please observe the assembly instructions for the enclosed fastening material. In the event of a different surface, the suitable fastening material must be determined by a professional on site!

Servicing and maintenance:

All playground equipment requires regular inspection and maintenance. The equipment must be checked again for correct assembly and correct function two weeks after assembly. The accident insurance associations and the standard EN 1176-1, -7 also recommend regular maintenance of the equipment. On average, equipment should be inspected once a month and subjected to a general inspection by a qualified professional at least once a year. Your attention should focus on the screw connections and anchors. Worn and damaged parts must be replaced immediately. If the equipment is damaged or not fully assembled, it must be immediately sealed off from use.

In the case of intensive use, regular inspections and/or maintenance must be carried out at shorter intervals. After setting up the playground equipment, please carefully fill in the maintenance form below and record the inspections carried out.

Attention :

veuillez tenir compte de la notice de montage du matériel de fixation fourni lorsque vous fixez l'article. En cas de support différent, un spécialiste doit définir le matériel de fixation qui convient sur place !

Entretien et maintenance :

Tous les équipements de jeu nécessitent une inspection et une maintenance régulières. Deux semaines après avoir terminé le montage, il convient de contrôler à nouveau l'assemblage correct et le bon fonctionnement. En outre, les associations d'assurance contre les accidents et la norme EN 1176-1, -7 recommandent une maintenance régulière des équipements. En moyenne, un équipement doit faire l'objet d'un contrôle mensuel ainsi que d'une inspection générale menée par un spécialiste qualifié au moins une fois par an. Ce faisant, vous devez surtout vous focaliser sur la visserie et les ancrages. Les pièces usées et endommagées doivent immédiatement être remplacées. L'utilisation d'un équipement qui n'est pas complètement monté ou qui est endommagé doit être immédiatement interdite.

En cas d'importante sollicitation, les inspections régulières et/ou les maintenances doivent être exécutées à intervalles plus rapprochés. Après installation du ou des équipements de jeu, veuillez remplir soigneusement le formulaire de maintenance ci-dessous en inscrivant les inspections réalisées.

Übersicht beispielhaft nachgewiesener Befestigungsmittel

Variante	Verankerungsgrund	min. Dicke Deckenbauteil	Befestigungsmaterial	Anschraubpunkte	Verankerungstiefe	min. Randabstand	Bohrloch	Zulassung
Fixanker	Beton	110mm	Würth Art.-Nr. 5928252010 Fixanker W-FAZ Stahl verzinkt DBL-(W-FAZ/S-K)-(A2K)-10-M12X85	2 Anschraubpunkte - Kombinationsaus aus Loch und Langloch möglich - Anschraubpunkte müssen sich gegenüber liegen - 2 mal Langloch unzulässig	50mm	140mm	Hammerbohren, trocken und ausgeblasen	ETA-99/0011
Betonschraube	Beton	90mm	Würth Art.-Nr. 5929122015 Betonschraube W-B5 Typ S Stahl verzinkt DBL-(W-B5/S)-(A2K)-SW17-15-12X80	2 Anschraubpunkte - Kombinationsaus aus Loch und Langloch möglich - Anschraubpunkte müssen sich gegenüber liegen - 2 mal Langloch unzulässig	50mm	80mm	Hammerbohren, trocken und ausgeblasen	ETA-16/0046
Injektionsmörtel	Beton	150mm	1. Würth Art.-Nr. 0903450201 Injektionsmörtel Allrounder WIT-VM 250 DBL-MOERT-(WIT-VM250)-300ML 2. Würth Art.-Nr. 5916012999 Ankerstange Meterware Stahl verzinkt mit 3.1 DBL-(WIT-GWDSTG)-DIN976-B-5.8-M12X1000 Zuschnittlänge 141mm	2 Anschraubpunkte - Kombinationsaus aus Loch und Langloch möglich - Anschraubpunkte müssen sich gegenüber liegen - 2 mal Langloch unzulässig	120mm	120mm	Hammerbohren, trocken und ausgeblasen	ETA-12/0164
Konstruktionsschraube	Holz	120mm	Würth Art.-Nr. 0150212120 ASSYplus VG 4 COMBI Stahl zn VG Sechskantkopf RW SHR-KOMBI-HO-VG-RW40-(A3K)-12X120/98 ASSYPLUS VG 4 COMBI	3 Anschraubpunkte - nur Rundlöcher - Langlöcher generell unzulässig	120mm	zum Hinholende: >144mm rechtwinklig zur Faserrichtung: >84mm	vorgebohrt mit Ø7mm	ETA-11/0190

Hinweis:

Die hier aufgeführten Befestigungsmaterialien sind beispielhaft aufgeführt und rechnerisch nachgelesen.
Hiervon abweichende Befestigungsmaterialien sind zulässig, müssen aber die selben Anforderungen erfüllen oder darüber hinaus.

Legende:

Beton:
(un)gerissener Beton
verdichteter, (un)bewehrter Normalbeton ohne Fasern
Festigkeitsklasse C20/25 bis C50/60

Holz:

Brettstappeldecke nach DIN EN 14080, Vollholz (Nadelholz) nach EN 14081-11, Vollholz aus Esche, Buche oder Eiche nach EN 14081-1, Brettschichtholz (Nadelholz) nach EN 14080, Brettschichtholz aus Esche, Buche oder Eiche gemäß Europäischer Technischer Bewertung oder den am Ort des Einbaus geltenden nationalen Bestimmungen,
Furnierschichtholz LVL (Nadelholz) nach EN 143743, FST nach ETA-14/0354, Balkenschichtholz (Nadelholz) nach EN 14080 oder nach den am Ort des Einbaus geltenden nationalen Bestimmungen
Brettspertholz (Nadelholz) nach Europäischer Technischer Bewertung oder nach den am Ort des Einbaus geltenden nationalen Bestimmungen bei Verschraubung in die Deckfläche